

## Pasal 12

### Meja Konsultasi



Maskot Saitama Cobaton

- 1 Konsultasi umum
- 2 Konsultasi profesional

#### 1 Konsultasi umum

tempat	Nomor Telepon / URL	Bahasa	Tanggal konsultasi	Waktu
Pusat Konsultasi Umum untuk Orang Asing Saitama (Saitama Prefecture Urawa Joint Government Building 3F (Properti Publik) Saitama International Association)	048-833-3296  <a href="https://sia1.jp/foreign/advice/">https://sia1.jp/foreign/advice/</a>	Jepang, Inggris, Cina, Spanyol, Portugis Korea Tagalog, Thailand, Vietnam, Indonesia, Nepal Rusia Ukraina (pemesanan diperlukan)	Senin ~ Jumat * Tidak termasuk hari libur nasional dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru * Konsultasi tatap muka tentang sistem imigrasi, masalah ketenagakerjaan, masalah hukum, dan masalah kesejahteraan memerlukan reservasi.	9:00~16:00
Kesetaraan Gender Saitama Pusat Promosi (Bersamamu Saitama)	048-600-3800  <a href="https://www.pref.saitama.lg.jp/withyou/c">https://www.pref.saitama.lg.jp/withyou/c</a>	Jepang	Senin ~ Sabtu (kecuali hari Kamis)	9:30~20:30

\* Jika Anda mengalami kesulitan memahami bahasa Jepang di konter lembaga publik (balai kota, dll.), Silakan minta staf di konter untuk menghubungi Anda. Pusat konsultasi menyediakan interpretasi perantara melalui

Panduan Hidup Prefektur Saitama Untuk Orang Asing

* Konsultasi tentang berbagai masalah seperti hubungan, keluarga, pasangan, DV, dll.	<a href="https://www.city.saitama.lg.jp/ousnel/guide.html">ousnel/guide.html</a>		Minggu, hari libur (Tidak termasuk liburan akhir tahun dan Tahun Baru)	9:30~17:00
Balai Kota Ageo "Halo Pojok" Senin: Lampiran 3, lantai 1 Sabtu: Ruang Konferensi 501, Gedung Utama	048-775-5111 (ext. 810) <a href="https://www.city.ageo.lg.jp/page/4-hc.html">https://www.city.ageo.lg.jp/page/4-hc.html</a>  (Email Vietnam Layanan konsultasi) <a href="https://www.city.ageo.lg.jp/ques/questionnaire.php?openid=295&amp;check">https://www.city.ageo.lg.jp/ques/questionnaire.php?openid=295&amp;check</a>	(Secara langsung) Bahasa Spanyol	Senin ke-1, ke-2, ke-3, ke-5 dan ke-4	9:00~12:00 13:00~16:00
		(Tatap muka) Indonesia		9:00~12:00
		(tatap muka) Cina, (tatap muka) Portugis		13:00~16:00
		(Email) Orang Vietnam	—	—
		(Interpretasi akan diberikan melalui telepon untuk pengunjung) Inggris, Cina, Spanyol, Portugis, Korea, Vietnam, Nepal, Indonesia, Tagalog, Thailand, Mongolia, Hindi	Senin ~ Sabtu	8:30~17:00
Gedung Balai Kota Iruma Gedung A 2F Divisi Pengembangan Wilayah Meja Konsultasi untuk Orang Asing	04-2964-1111 (ext. 2147) <a href="https://www.city.irusa.saitama.jp/kurasai/gaikoku/kakushusodan/sodan_gaikoku/6050.html">https://www.city.irusa.saitama.jp/kurasai/gaikoku/kakushusodan/sodan_gaikoku/6050.html</a>	Inggris	Setiap hari Selasa Reservasi diperlukan pada hari Jumat ke-2 dan ke-4 setiap bulan	9:00~12:00
		Spanyol	Rabu	
		Cina	Kamis ke-1	
Kota Kawaguchi Divisi Promosi Kolaborasi Bagian Hidup Berdampingan Multikultural (Gedung utama Cupo La lantai M4) *Konsultasi hidup sederhana	048-227-7607  <a href="https://www.city.kawaguchi.lg.jp/sosohiki/01060/020/4/3584.html">https://www.city.kawaguchi.lg.jp/sosohiki/01060/020/4/3584.html</a>	Jepang, Inggris, Cina, Korea, Vietnam, Nepal, Indonesia, Tagalog, Thailand, Portugis, Spanyol, Hindi, Prancis, Rusia, Burma, Khmer, Jerman, Melayu, Italia, Mongolia,	Selasa~Sabtu * Tidak termasuk hari libur nasional dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru *Koordinator Hubungan	9:00~12:00 13:00~17:15

Panduan Hidup Prefektur Saitama Untuk Orang Asing

		Sinhala (waktu korespondensi bervariasi tergantung bahasa)	Internasional dan Konselor Luar Negeri akan tersedia pada hari-hari berikut: Selasa~Sabtu :Bahasa Inggris/Mandarin Setiap Selasa: Tagalog Setiap Rabu: Bahasa Korea Sabtu ke-2 dan ke-4: Bahasa Vietnam	
Gedung Utama Balai Kota Kawaguchi (Di depan loket bagian warga)	048-258-1110	Jepang, Inggris, Cina, Turki * Layanan konsultasi dalam bahasa Turki dapat berubah	Kamis	10:00~12:00 13:00~16:00
Balai Kota Kawaguchi Konsultasi berbagai prosedur untuk orang asing *Konsultasi dengan ahli menulis administrasi	048-259-9037 048-259-9038 (Kantor Konsultasi Warga)	Jepang *Diperlukan reservasi terlebih dahulu	Rabu ke-3 setiap bulan	13:30~16:00
Balai Kota Kawagoe Pusat Pertukaran Internasional (Classe Kawagoe 5F)	049-228-7723  <a href="https://www.city.kawagoe.saitama.jp/ku-rashi/bunkakyoyo/kokusaikoryu/foreigncitizenconsul.html">https://www.city.kawagoe.saitama.jp/ku-rashi/bunkakyoyo/kokusaikoryu/foreigncitizenconsul.html</a>	Jepang, Vietnam	Sabtu ke-1 dan ke-3 setiap bulan	13:00~18:00
		Jepang, Cina	Senin ke-2 dan ke-4	
		Status Tempat Tinggal (Jepang)	Sabtu ke-4 setiap bulan	
		Konsultasi Hukum (Jepang) ※Reservasi diterima	Jumat ke-4	15:00~17:00
Kantor Distrik Omiya Kota Saitama Urutan ke-2	048-646-3097 (Kantor Konsultasi Warga)	Inggris, Filipina	Senin	9:00~12:00
		Korea	Selasa	
		Vietnam	Rabu	

Panduan Hidup Prefektur Saitama Untuk Orang Asing

	<b>*Tutup pada hari libur nasional dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru.</b>	Cina	Kamis	
<p>Asosiasi Internasional Pariwisata Saitama Pusat Pertukaran Internasional (Stasiun Urawa Pintu Keluar Timur Komunale 9F)</p> <p>Kami juga menyediakan layanan yang memanfaatkan interpretasi videophone, dll.</p>	<p>048-887-1506</p> <p><a href="https://www.stib.jp/okusai/consult.shtml">https://www.stib.jp/okusai/consult.shtml</a></p> <p><b>*Tutup pada hari libur nasional dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru.</b></p> <p><b>* Termasuk bahasa di sebelah kanan, Interpretasi videophone, dll. Konsultasi mungkin tersedia.</b></p>	Jepang	Senin ~ Kamis	10:00~17:00 (Penerimaan adalah 16:30 sampai)
		Cina	Selasa	9:00~12:00 13:00~15:00 (Resepsi pukul 14.00 sampai)
		Inggris	Rabu	9:00~12:30 13:00~14:30 (Resepsi pukul 14.00 sampai)
		Korea	Kamis	9:00~12:00 13:00~15:00 (Resepsi pukul 14.00 sampai)
<p>Balai Kota Sayama 2F</p> <p>Divisi Kebudayaan Lokal</p> <p>Asosiasi Internasional Sayama</p> <p>Layanan konsultasi dan dukungan untuk warga asing</p>	<p>04-2952-4584</p> <p><a href="https://www.sifa.saitama.jp/">https://www.sifa.saitama.jp/</a></p>	<p>Dukungan multibahasa dalam bahasa Inggris dan "Poketok".</p> <p>Konten pendukung (konsultasi gaya hidup, konsultasi hukum, dll.)</p> <p>Interpretasi dengan mengunjungi (menemani) departemen yang bertanggung jawab</p>	<p>Senin, Rabu, Jumat</p>	9:00~16:00
<p>Balai Kota Shiki</p> <p>Divisi Promosi Kegiatan Warga</p> <p>Dukungan aplikasi/konsultasi orang asing</p>	<p>048-473-1111 (ext.20965)</p> <p>Diperlukan janji temu kecuali pada hari konsultan</p> <p><a href="https://www.city.shiki.lg.jp/soshiki/1">https://www.city.shiki.lg.jp/soshiki/1</a></p>	Inggris	Kamis ke-1, Selasa ke-3 setiap bulan	10:00~12:00
		Cina	Kamis ke-1 setiap bulan Senin ke-3 setiap bulan	14:00~16:00 10:00~12:00

Panduan Hidup Prefektur Saitama Untuk Orang Asing

	<a href="#">2/2332.html</a>	Vietnam (pemesanan diperlukan)		
Balai Kota Soka Pojok Konsultasi Internasional	048-922-2970 <a href="http://www.city.soka.saitama.jp/cont/s1402/010/020/030/01.html">http://www.city.soka.saitama.jp/cont/s1402/010/020/030/01.html</a>	Inggris, Cina Spanyol, Korea, Thailand, Prancis	Senin, Rabu, Jumat	9:00~17:00
			Selasa & Kamis	Dengan perjanjian
Balai Kota Tokorozawa Divisi Konsultasi Warga	04-2998-9092	Cina	Kamis ke-1 dan ke-3	10:00~12:00 (Resepsi ditutup pukul 11:30)
		Inggris, Filipina	Kamis ke-2 dan ke-4	
Balai Kota Toda 3F Divisi Promosi Kolaborasi Meja Konsultasi Warga Negara Asing Kota Toda	048-441-1800 (ext.483) <a href="https://www.city.toda.saitama.jp/sosohiki/192/communitry-gaikokujin-soudan.html">https://www.city.toda.saitama.jp/sosohiki/192/communitry-gaikokujin-soudan.html</a>	Inggris	Senin,Rabu	9:00~12:00 13:00~17:00
		Cina *Dapat berubah sewaktu-waktu *Mesin penerjemah selalu tersedia	Selasa, Kamis, Jumat	
Asosiasi Internasional Kota Toda (Balai Kota Toda, Gedung Sinsonan, 2F.) ①Layanan konsultasi untuk orang asing yang mengalami masalah dan kehidupan sehari-hari. ②Nasihat hukum untuk orang asing	048-434-5690 <a href="https://todatifa.com/foreign-residents/">https://todatifa.com/foreign-residents/</a>	①Jepang, Inggris, Cina	①Selasa~ Minggu	①8:45~17:30 ②14:00~/15:00~/16:00~ *3 kali sehari
		②Jepang, Inggris, Cina *Bahasa lain berdasarkan permintaan. (Pesan melalui telepon atau di konter paling lambat pukul 12:00 pada hari sebelumnya)	②Rabu ke-2 setiap bulannya	
Balai Kota Hanno Divisi Promosi Pemerintah Daerah	<a href="https://www.city.hanno.lg.jp/kurashi-seikatsukankyo/shimininosodammadoguchi/6543.html">https://www.city.hanno.lg.jp/kurashi-seikatsukankyo/shimininosodammadoguchi/6543.html</a>	Inggris (Reservasi diperlukan) Spanyol (Reservasi diperlukan)	Kamis ke-1 dan ke-3 Senin ke-4	9:00~12:00

Panduan Hidup Prefektur Saitama Untuk Orang Asing

Balai Kota Fujimi	049-251-2711 (ext. 272) (Konsultasi tentang kehidupan warga negara asing) <a href="https://www.city.fujimi.saitama.jp/kurashi_tetsuzuki/01soudan/2010-0517-1125-137.html#msgaikokusimin">https://www.city.fujimi.saitama.jp/kurashi_tetsuzuki/01soudan/2010-0517-1125-137.html#msgaikokusimin</a>	Inggris, Cina, Tagalog Korea, Spanyol *Harap konfirmasi bahasa yang didukung.	Kamis (pemesanan diperlukan)	13:00~16:00
	049-269-6450 (Pusat Internasional Fujimino)		Jumat	10:00~13:00
Balai Kota Fujimino			Senin & Jumat	13:00~16:00
			Selasa~Kam	10:00 ~ 16:00
Balai Kota Miyoshi			Senin	10:00~13:00
			Kamis	13:00~16:00
Pusat Pertukaran Internasional Fujimino (FICEC) 〒356-0004 Fujimino-shi Kamifukuoka 5-4-25	049-269-6450 049-256-4290 <a href="http://www.ficec.jp/">http://www.ficec.jp/</a>		Senin ~ Jumat	10:00~16:00
			Sabtu & Minggu	13:00~ 16: 00
Balai Kota Warabi 1F Di dalam Divisi Kolaborasi Warga Layanan konsultasi umum untuk orang asing	048-433-7745 <a href="https://www.city.warabi.saitama.jp/shogaigakushu/kouryu/1006312/1007155.html">https://www.city.warabi.saitama.jp/shogaigakushu/kouryu/1006312/1007155.html</a>	(Staf akan merespons) Jepang, Inggris, Cina (Gunakan penerjemah multibahasa) 61 Bahasa	Senin~Jumat (Tidak termasuk hari libur nasional)	8:30~17:15 Konsultasi tentang kehidupan sehari-hari, bantuan prosedur administrasi di balai kota

2 Konsultasi profesional

tempat	Nomor Telepon / URL	Bahasa	Tanggal konsultasi	Waktu
Asosiasi Pengacara Saitama Pusat Konsultasi Hukum Masalah orang asing Gratis hingga 2 kali (Konsultasi Hukum untuk Orang Asing)	048-710-5666 <a href="https://www.saiben.or.jp/foreiner.html">https://www.saiben.or.jp/foreiner.html</a>	Jepang ※Reservasi diperlukan	Reservasi: Senin ~ Jumat	9:00~17:00
			Tanggal konsultasi: Rabu & Jumat	13:00~16:00
Houterasu Saitama (Kantor Regional Saitama Pusat Dukungan Hukum Jepang) Bergantung pada isi pertanyaan Anda, kami akan memperkenalkan Anda kepada organisasi terkait seperti sistem hukum Jepang dan asosiasi pengacara yang dapat membantu Anda memecahkan masalah secara gratis (biaya panggilan akan dikenakan biaya). Jika Anda memenuhi persyaratan seperti pendapatan, Anda dapat menggunakan konsultasi hukum gratis.	0570-078312 (Silakan hubungi 0503383-5375 dari telepon IP) <a href="https://www.houterasu.or.jp/site/chiho-ujimusho-saitama/">https://www.houterasu.or.jp/site/chiho-ujimusho-saitama/</a>	(telepon) Hanya bahasa Jepang (Kunjungi: Reservasi diperlukan) Konsultasi hukum gratis bagi mereka yang memenuhi persyaratan Kami akan mengamankan juru bahasa sesuai dengan bahasa klien.	Reservasi: Senin ~ Jumat *Hanya hari kerja	9:00~17:00
			Tanggal konsultasi Rabu ke-2 dan ke-4 setiap bulan *Hanya hari kerja * Tidak termasuk hari libur nasional dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru	13:00~16:20

Panduan Hidup Prefektur Saitama Untuk Orang Asing

Houteras dan Layanan Informasi Multibahasa * Bahkan jika Anda perlu berbicara bahasa asing, Anda dapat menerima informasi dan membuat reservasi konsultasi melalui penerjemah (biaya panggilan akan berlaku).	0570-078377	(Telepon) Cina, Inggris, Spanyol, Portugis, Korea Vietnam Bahasa tagalog Nepal Thai	Penerimaan telepon: Senin ~ Jumat *Hanya hari kerja	9:00~17:00
Asosiasi Amerika Jepang di Luar Negeri Pusat Konsultasi Nikkei	045-211-1788 <a href="http://www.jades.as.or.jp/consult/index.html">http://www.jades.as.or.jp/consult/index.html</a>	Jepang Portugis, Spanyol	Senin ~ Jumat	14:00~17:30
Pusat Konsultasi Umum Keisatsu Markas Besar Polisi Prefektur Saitama  Kami menerima berbagai konsultasi, pendapat dan permintaan untuk kegiatan polisi.	#9110 (Saluran panggilan dan beberapa telepon IP tidak diperbolehkan) atau 048-822-9110 Polisi Prefektur Saitama halaman rumah <a href="https://www.police.pref.saitama.lg.jp">https://www.police.pref.saitama.lg.jp</a>	Jepang	Sering	Tersedia 24 jam * Setelah pukul 17:15 pada hari kerja, Sabtu, Minggu, hari libur nasional, dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru, secara otomatis akan ditransfer ke Tugas Umum Markas Besar Polisi Prefektur Saitama dan merespons.
Korban Kejahatan Polisi Prefektur Saitama Kantor Dukungan (Numagage, Minamiku, Kota Saitama 1-10-1 Menara Ramza, lantai 3)	(1)0120-381-858 Kami menerima konsultasi dari orang-orang yang telah terlibat dalam insiden atau kecelakaan dan keluarga mereka. Polisi Prefektur Saitama halaman rumah <a href="https://www.police.pref.saitama.lg.jp">https://www.police.pref.saitama.lg.jp</a>	Jepang	Senin ~ Jumat (Tidak termasuk hari libur nasional dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru)	8:30~17:15



Panduan Hidup Prefektur Saitama Untuk Orang Asing

	(2)# 8103 (Dial Konsultasi Kejahatan Seks (Ms. Hart)) atau 0120-83-8103 Kami menerima konsultasi dari korban kejahatan seksual dan keluarga mereka.		Sering	Tersedia 24 jam * Setelah pukul 17:15 pada hari kerja, Sabtu, Minggu, hari libur nasional, dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru, secara otomatis akan ditransfer ke Tugas Umum Markas Besar Polisi Prefektur Saitama dan merespons.
Remaja Polisi Prefektur Saitama (Menara Ramza 3F, 1- 10-1 Numakage, Minami-ku, Kota Saitama) Kami menerima konsultasi psikologis dari remaja itu sendiri dan wali mereka tentang masalah remaja seperti kenakalan, intimidasi, dan viktimisasi kejahatan.	048-865-4152 (Untuk pelindung, dll.) 048-861-1152 (Untuk Anak Laki-Laki (Pojok Telepon Muda)) Situs Web Polisi Prefektur Saitama <a href="https://www.police.pref.saitama.lg.jp">https://www.police.pref.saitama.lg.jp</a>	Jepang	Senin ~ Jumat (Tidak termasuk hari libur nasional dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru)	8:30~17:15
Unit Polisi Markas Besar Polisi Prefektur Saitama Konsultasi kerusakan akibat penganiayaan di fasilitas kereta api seperti kereta api Tunggu.	048-641-0599	Jepang	Sering	Tersedia 24 jam * Dalam beberapa kasus, seseorang selain petugas polisi wanita dapat merespons.

Panduan Hidup Prefektur Saitama Untuk Orang Asing

tempat	Nomor Telepon / URL	Bahasa	Tanggal konsultasi	Waktu
Biro Hukum Regional Saitama (1) Panggilan Konsultasi Hak Asasi Manusia Internet Bahasa Asing (2) Meja Konsultasi Hak Asasi Manusia Internet Bahasa Asing	(1)0570-090911  (2) <a href="https://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken21.html">https://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken21.html</a>	(1) (2) Tionghoa, Korea, Inggris, Filipina, Portugis Vietnam Nepal Spanyol Bahasa Indonesia Thai	(1) Senin ~ Jumat (Tidak termasuk hari libur nasional dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru)	(1)9:00~ Pukul 17.00
Pusat Konseling dan Dukungan Kekerasan Pasangan Saitama (Pusat Promosi Kesetaraan Gender) * Konsultasi tentang kekerasan dari pasangan dan pasangan kencana	048-600-3700	Jepang	Senin ~ Sabtu * Tidak termasuk hari libur nasional, Kamis ketiga setiap bulan, dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru	9:30~20:30  9:30~17:00
Asia Foundation for Welfare Education Markas Besar Urusan Pengungsi(RHQ)	Pengungsi Indochinese dan Pengungsi Konvensi 0120-090-091 Perlu Perlindungan Komplementer 0120-400-250 Pelamar Pengakuan Pengungsi 0120-925-357	Jepang, Inggris, Prancis, Vietnam Birma * Untuk bahasa lain, silakan tanyakan terlebih dahulu.	Senin ~ Jumat	10:00~12:00 14:00~16:00